

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：會議)

「參加日本關西崇正會會員懇親大會
暨日本關東崇正會會員懇親大會」報告

服務機關：行政院客家委員會

出國人員：劉副主任委員東隆

饒專員佳汶

派赴國家：日本

出國期間：99.03.19—99.03.22

報告日期：99.06.04

目 錄

壹、 前言	1
貳、 行程安排	2
參、 活動紀要	2
肆、 心得與建議	14

壹、前言

日本關西崇正會及東京崇正公會，每年固定於4月前後舉辦年度會員懇親大會，但與往年不同的是，去(民國98)年甫成立之日本關東崇正會，亦於本(民國99)年舉辦首次會員懇親大會，且均來函邀請本會參加；惟日本關西崇正會及日本關東崇正會之懇親大會舉辦日期分別為3月20日及3月21日，而東京崇正公會的懇親大會則安排於4月4日舉行。

按本會自民國91年起每年均由主任委員或副主任委員率員出席日本關西崇正會、東京崇正公會之會員懇親大會，除表達政府對客僑之關懷與重視，同時藉機宣揚本會施政目標及成果，因而與當地客屬團體維持良好情誼，使其成為本會推動日本地區客家事務之重要據點。為示政府對日本客僑同等的重視與對待，持續鞏固日我雙方客家情誼，同時加強推動外交及僑務工作，經酌上開三團體會員懇親會之舉辦日期及本會業務狀況，本(民國99)年度赴日本之出國計畫調整如下：3月份由劉副主任委員東隆率員，參加日本關西崇正會及日本關東崇正會之會員懇親大會；4月份由鍾副主任委員萬梅率員，參加東京崇正公會之會員懇親大會。

又，為宣慰海外僑胞，弘揚客家文化之美，及提供國內優秀藝文團隊國際展演舞臺，本次赴日行程在事先洽詢主辦單位的需

求後，安排了山歌及說唱藝術等兩團體隨行演出，為當地客家鄉親、其他族群僑胞及日本主流社會人士，帶來一席最具家鄉味的客家藝文視聽饗宴。

貳、行程安排

月	日	星期	起訖地點	工作內容
3	19	五	臺北-大阪	搭飛機赴日
3	20	六	大阪	參加日本關西崇正會之會員懇親大會
3	21	日	大阪-東京	1. 參加日本關東崇正會之會員懇親大會 2. 參訪橫濱紅磚倉庫
3	22	一	東京-臺北	搭飛機回臺

參、活動紀要

一、參加日本關西崇正會會員懇親大會

(一) 日本關西崇正會簡介

日本關西崇正會成立於民國 57 年，迄今已有 40 多年歷史，當初係由邱添壽先生等人發起，將散落於關西各地之客家鄉親一一找出並集結組成社團，邱添壽先生被推舉

為首任會長，謝坤蘭先生任總幹事，當時參與會員約有 500 多人，涵蓋地區為大阪府、京都府、兵庫縣、滋賀縣、奈良縣、和歌山縣等二府四縣。依該會組織章程規定，凡居住於日本關西地區之客家鄉親，不問國籍、宗教、思想、職業，均可申請成為會員；其成立宗旨係秉持會員相互扶持之精神，促進彼此的親睦聯誼及推廣經濟、文化、學術交流為目的，目前會員約有 600 多人。

邱添壽會長領導會務 30 多年於民國 90 年退休，其後會長一職，先後由黃達輝先生、謝坤蘭先生繼任。民國 96 年謝坤蘭會長卸任，另選出陳荊芳先生做為新任會長，民國 98 年陳荊芳先生獲選連任會長迄今。目前，該會每年主要活動為召開會員大會暨懇親大會，報告一年來的工作內容並連絡會員感情。

(二) 會議簡述

1. 時間：3 月 20 日（星期六）
2. 地點：大阪的神仙閣餐廳
3. 國內外主要來賓及與會者：

本會劉副主任委員東隆、饒專員佳汶及台灣客家山歌團、愛客家說唱表演團，

世界客屬總會邱理事長鏡淳、張副理事長錦輝、劉副理事長秀珍、林顧問烈豪及世界客屬青少年國樂團，

香港崇正總會黎理事長錦文一行，

臺北駐大阪經濟文化辦事處黃處長諸侯及相關同仁，

大阪府議會日華親善議員聯盟會長川合通夫、前日本眾議院議員中山泰秀，

楊前僑選立法委員作洲、李僑務委員維祥，

名古屋崇正會、日本關東崇正會、其他僑團代表，

以及日本關西崇正會會員等，共約 200 人與會。

4. 大會內容：

首先由陳會長荊芳致詞，他感謝各界熱烈組團參與盛會，並強調該會一向堅持不涉政治，不問國籍、信仰、職業等原則，

積極聯繫會員情誼，並努力推動經濟、文化等交流工作，協助亞洲地區各國加強合作關係。





緊接著由本會
劉副主任委員東隆
致詞，他首先代表
本會黃主任委員玉
振向與會貴賓及鄉

親致意，並對於日本關西崇正會在陳會長領導下，凝聚鄉親情感及促進文化交流表示敬佩之意。其後，劉副主任委員講述 馬總統對客家事務的關心，是迄今最具客家認同的總統，同時也向與會來賓說明本會黃主任委員上任以來的重要施政成果，尤其是歷時一年多全力推動的「客家基本法」立法工作，終於在民國 99 年 1 月間獲立法院三讀通過，並經總統令公布施行，標誌著我客家事務從此邁入法制化的新里程，可謂客家劃時代的大事。今後，行政院客家委員會將秉持「客家基本法」的立法旨意及落實 馬總統的客家政見，積極推動全球客家族群連結，以建設臺灣成為全球客家文化交流與研究中心為職志。

劉副主任委員進一步指出，目前全世界客家人散布在 110 多個國家，鑑於各地客家文化的流失情形嚴重，故行政院客家委員會特別著重客家語言、文化的

傳承、推廣，每年均舉辦世界青年客家文化研習營、海外客語教師研習班等活動，目的就是希望邀請海外客家鄉親子弟回臺認識、學習及體驗客家，返回僑居地後成為薪傳推廣客家文化的種子，目前上開研習活動均已展開招生作業，歡迎各位鄉親踴躍報名參加。此外，行政院客家委員會還建置了「哈客網路學院」數位學習網站，舉凡五大腔調客語及涵括歷史、音樂、戲劇、建築、產業等包羅萬象的客家資料，都能在此網站瀏覽，對於海外鄉親而言，是個無距離、零時差的學習交流平臺，希望大家能多加利用。

最後，他語重心長地表示，往年日本客屬團體均相互溝通協調，將懇親大會安排在前後日辦理，讓海內外鄉親都能共襄盛舉，今年卻是兩個社團安排在 3 月，一個社團安排在 4 月，造成與會者的困擾與不便，希望明年各社團規劃辦理懇親活動時，能彼此聯繫協調於同一週舉行，以便國內外鄉親及政府部門代表等共同參與，同時展現客家鄉親團結合作的精神，讓大家刮目相看；倘若明年無法協調成功，本會實無法再派員參加。劉副主任委員的致詞獲得在場人士熱烈掌聲，陳荊芳會長等人更允諾將盡力進行社團間的溝通

協調。

嗣後由其他貴賓致詞，並在與會人員共同舉杯歡慶之餘進行紀念品互贈及懇親交流餐會，會中並由本會率領之台灣客家山歌團及愛客家說唱表演團等，進行客家山歌及精采的說唱藝術表演，優美的歌聲及詼諧逗趣的節目內容，博得全場來賓熱烈喝采，最後大會在全體貴賓及鄉親齊唱「客家本色」聲中圓滿結束。



劉副主任委員東隆與日本關西崇正會陳會長荊芳互贈紀念品



愛客家說唱表演團（圖左）與台灣客家山歌團（圖右）帶來精采的說唱藝術及山歌演出內容



與會人士於懇親交流餐會中欣賞各項表演節目及參與摸彩活動



大會在全體貴賓及鄉親齊唱「客家本色」聲中圓滿結束

二、參加日本關東崇正會會員懇親大會

(一) 日本關東崇正會簡介

日本關東崇正會於去(民國 98)年成立，目的是要促進關東地區會員的情誼及福利，並維持客家優良傳統，現任會長為周子秋先生，目前會員有 30 餘人。

(二) 會議簡述

1. 時間：3 月 21 日（星期日）

2. 地點：東京的大都會飯店

3. 國內外主要來賓及與會者：

本會劉副主任委員東隆、饒專員佳汶及台灣客家山歌團、愛客家說唱表演團，

世界客屬總會邱理事長鏡淳、張副理事長錦輝、劉副理事長秀珍、林顧問烈豪及世界客屬青少年國樂團，

香港崇正總會黎理事長錦文一行，

臺北駐日本經濟文化代表處廖副代表經邦，

名古屋崇正會、日本關東崇正會、其他僑團代表，

以及日本關東崇正會會員等，共約 150 人與會。

4. 大會內容：



會議伊始由周會長子秋致詞，他表示日本關東崇正會甫於去（民國 98）年成立，堅

持不涉政治，不問國籍、信仰、職業等原則，致力聯繫會員情誼及推展客家事務，同時感謝各界於連休假期仍熱情參與該會懇親活動，未來將更積極從事海外

客家文化的傳承與推廣工作。

接著由臺北駐日本經濟文化代表處廖副代表經邦向與會者表達祝賀之意，再由本會劉副主任委員東隆致詞。劉副主任委員首先代表黃主任委員玉振向與會貴賓及鄉親致意，並對於日本客家鄉親長年辛苦打拼，且在事業有成之餘仍盡力推廣客家文化的努力，表達由衷的敬意與感謝。之後，劉副主任委員講



述 馬總統對客家事務的關心，是迄今最具客家認同的總統，同時也向與會來賓介紹本會黃主任委員上任以來的重要施政成果，尤其是歷時一年多全力推動的「客家基本法」立法工作，終於在民國 99 年 1 月間獲立法院三讀通過，並經總統令公布施行，標誌著我客家事務從此邁入法制化的新里程，可謂客家劃時代的大事。今後，行政院客家委員會將秉持「客家基本法」的立法旨意及落實 馬總統的客家政見，積極推動全球客家族群連結，以建設臺灣成為全球客家文化交流與研究中心為職志。

劉副主任委員進一步指出，目前全世界客家人散布在 110 多個國家，鑑於各地客家文化的流失情形嚴重，故行政院客家委員會特別著重客家語言、文化的傳承、推廣，每年均舉辦世界青年客家文化研習營、海外客語教師研習班等活動，目的就是希望邀請海外客家鄉親子弟回臺認識、學習及體驗客家，返回僑居地後成為薪傳推廣客家文化的種子，目前上開研習活動均已展開招生作業，歡迎各位鄉親踴躍報名參加。此外，客委會還建置了「哈客網路學院」數位學習網站，舉凡五大腔調客語及涵括歷史、音樂、戲劇、建築、產業等包羅萬象的客家資料，都能在此網站瀏覽，對於海外鄉親而言，是個無距離、零時差的學習交流平臺，希望大家能多加利用。

最後，他再次強調往年日本客屬團體均相互協調，將懇親大會安排在前後日辦理，讓海內外鄉親都能共襄盛舉，今年卻是兩個社團安排在 3 月，一個社團安排在 4 月，造成與會者的困擾與不便，希望明年各社團規劃辦理懇親活動時，能彼此聯繫協調於同一週舉行，以便大家共同參與，並讓人對客家鄉親團結一致的精神刮目相看；倘若明年無法協調成功，本會

實無法再派員參加。

餐會席間由本會率領之愛客家說唱表演團及台灣客家山歌團等，進行山歌及客家說唱藝術的表演，優美的歌聲及詼諧逗趣的節目內容，博得全場來賓熱烈喝采，驚喜不斷的摸彩活動，更帶動會場高潮，大會在下午3時許圓滿結束。



劉副主任委員東隆與日本關東崇正會周會長子秋互贈紀念品



愛客家說唱表演團（圖左）與台灣客家山歌團（圖右）精采的演出內容，博得與會者熱烈掌聲



與會人士觀賞客家藝文表演節目，並參與摸彩活動

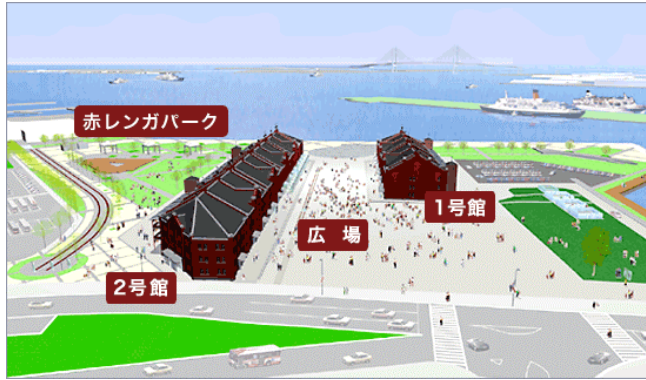
三、參訪橫濱紅磚倉庫

(一) 橫濱紅磚倉庫簡介

橫濱的紅磚倉庫建造於西元 1911 年，是日本明治、大正時期橫濱港最重要的物流據點，主要處理的大宗貨物為菸、羊毛、光學機器及洋酒，1923 年關東大地震時半毀，二次世界大戰後，美軍進駐日本的總司令部設置於此，橫濱港的功能處於停滯狀態，1956 年美軍接收解除後，橫濱港的貿易再度啟動，但面對船運量及貨物種類愈來愈多的狀況，物流功能逐漸移轉至新港口，紅磚倉庫一度陷於荒廢的處境。直到 1990 年代橫濱市發起港灣活化再利用的相關活動，重新賦予其嶄新的規劃設計，讓它於 2002 年開幕時由閒置荒廢的舊倉庫搖身一變為風情萬種的文化、商業設施，成為橫濱著名的觀光景點。

(二) 參訪紀要

此行趁會議結束空檔，順道參訪橫濱紅磚倉庫，包含 1 號館、2 號館、廣場及紅磚公園。1 號館及 2 號館仍維



圖片來源：橫濱紅磚倉庫網站
<http://www.yokohama-akarenga.jp>

持歐式風格的磚造外觀，內部懷舊風情的設計裝潢，巧妙地融入現代流行元素，吸引了許多商店進駐。

目前 1 號館變身成表演廳、多用途空間，並進駐有多家橫濱原創品牌商家；2 號館則蛻變

成充滿海洋風味的繽紛雜貨店及時髦餐廳等，十分受到歡迎；周圍綠茵滿布的公園佔地廣大，環境悠閒舒適，也是值



得推薦的好地方。每月安排的音樂會、展覽活動，以及各式精緻的老店新舖，吸引大批遊客前往觀光消費，戶外即使因鄰近港口，海風強勁，但精心植栽的數十種、上萬株的花卉爭奇鬥豔，也是民眾拍照留念、徘徊流連之處。

肆、心得與建議

一、本年度因日本關東崇正會的加入，使得往年 3 月至 4 月間由日本關西崇正會及東京崇正公會相繼舉辦會員懇親大會的慣例產生變化，由於三方的協調不易，發生相隔不到一個月的時間內，各自辦理懇親大會的情形，惟本會基於

對客僑的平等對待原則，幾經考量才史無前例地派員赴日本兩次，分別參加上開社團的懇親大會，並與社團幹部面對面溝通，希望他們自己努力協調，團結合作，不要再發生相同情形，造成大家無謂的困擾與不便。雖然三社團日後的關係發展有待觀察，但此次赴日行程中本會明確表達「未來社團合作，會繼續參加；若不合作，則都不參加」的原則，希望海外客家社團能開誠布公，盡力協調形成共識且相互合作，共謀客家發展大業。

二、日本關西崇正會及關東崇正會的主要幹部及會員皆呈高齡化現象，社團活動無法吸引客家後生參與，沒有新血輪的加入更讓社團陷入僅能辦例行活動的困境。本會本年度嘗試在餐敘聯誼的懇親大會中提供精緻多元的客家藝文視聽饗宴，並貼心地製作中日語對照節目單，好讓與會者認識國內優質表演團隊及客家山歌、說唱藝術等演出內容，優美的歌謠旋律及流暢的對口相聲確能吸引在座來賓目光，且博得好評。往後若能在懇親會的籌辦階段，儘早與主辦社團討論流程規劃，或將餐敘及表演時間錯開辦理，或增加與會者參加演出的機會等，使傳統的懇親會型式透過客家藝文豐富多元的展演內容，吸引更多鄉親的注意及參與，就有機會引導其進一步接觸、了解客家。

三、本次赴日參訪之橫濱紅磚倉庫，結合時代之文化意涵及在地特色，充分展售各式創意商品，其細膩的空間規劃及包裝設計，呈現了鮮明的港口人文風情，例如在食（商）品中置入當地的港口、輪船、展望塔、地標建築等意象，推出限地版產品等手法，融入當地的歷史、文化，形成獨特的個性化商品，即能提升產品附加價值，帶動觀光消費。在全球化的趨勢下，如何保存、發展在地傳統文化特色，同時整合、運用地方產業資源，營造風格獨具的客家聚落，橫濱紅磚倉庫的發展經驗，值得作為國內推展客家文化生活環境營造與館舍活化再利用的參考。